

Rozmowa z Krzysztofem Krzyżanowskim.

wiceprezesem Przedsiębiorstwa Komunalnego Pegimek

## Dosalenie słodkiej wody

Od 1 stycznia obowiązują nowe ceny za dostarczaną wodę i odprowadzane ścieki. Szczegółowy cennik opublikowaliśmy w poprzednim numerze „Głosu”. Dzisiaj o mechanizmach ustalania opłat rozmawiamy z Krzysztofem Krzyżanowskim, wiceprezesem Pegimeku.

• Jaka jest procedura ustalania cen?

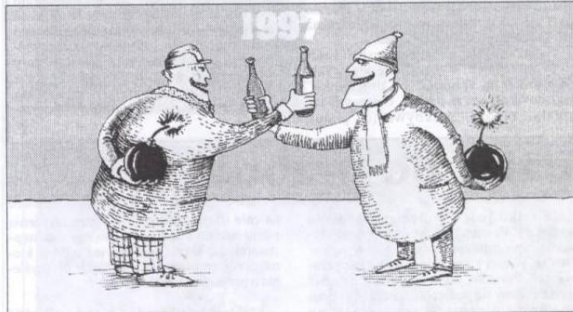
– Wólcie z Zarządem Miasta ustaliliśmy, że wysokość opłat określana będzie jednorazowo, na cały rok. W myśl tej zasady przedstawiliśmy ZM przewidywane na ten rok i ponoszone w 1996 roku koszty produkcji i dystrybucji wody oraz odprowadzania ścieków. Wcześniej analizowała je Rada Nadzorcza przedsiębiorstwa. Stało się to dopiero w listopadzie, gdyż czekaliśmy na decyzję Trybunału Konstytucyjnego, który uniemożliwił decyzję ministra finansów dotyczącą sposobu naliczania amortyzacji. Jest to jeden z czynników wpływających na poziom opłat. Zgodnie z orzeczeniem TK amortyzacja liczona będzie obecnie od wartości początkowej środków trwałych. Wymaga to ponownego przeleczenia za dwa poprzednie lata i oznacza dla Pegimeku wzrost amortyzacji o 50%.

• Jakże jeszcze czynniki wpłynęły na wysokość tegorocznych opłat?

– Kalkulację oparliśmy o przewidywane wykonanie kosztów w 1996 roku, mając do dyspozycji wyniki osiągnięte w ciągu dwunastu miesięcy ubiegłego roku. Założyliśmy dodatkowe zatrudnienie sześciu pracowników wynikające ze zwiększenia długości konserwowanej przez nas sieci wodociągowej i kanalizacyjnej. Przed laty sieci budowano ze złej jakości materiałów i zamiast kilkudziesięcioletniej trwałości położonych rur, już teraz mamy sporo awarii. Zmiana za-

sad obliczania ilości dni urlopu wypoczynkowego określonych w znowelizowanym Kodeksie Pracy wpłynęła także na zmniejszenie rzeczywistego czasu pracy. W Zakładzie Wod-Kan musimy zapewnić ciągłość pracy

Dokończenie na str. 2



Huczny sylwester na placu Konstytucji, świdnickiej tradycji stało się zadość.  
Rys. Sławomir Socha

### W tym roku radnych czeka co najmniej 12 sesji

Na grudniowej sesji Rady Miejskiej zatwierdzono plan pracy radnych na 1997 rok. Opracował go Zespół Międzykomisyjny, w skład którego wchodzi przewodniczący RM, przewodniczący czterech komisji RM i dwaj nasi delegaci w Lubelskim Sejmiku Samorządowym.

– Zwyczajowo przyjęto, że sesje odbywają się raz w miesiącu – mówi Włodzimierz Stańczyk, przewodniczący Rady Miejskiej, choć w razie potrzeby zdarzają się także posiedzenia dodatkowe. Na każdą z dziesięciu sesji przygotowaliśmy tematy wiodące, pozostawiając dwie sesje na nowe sprawy, jakie pojawiają się w ciągu roku.

## Katalog ważnych tematów

Oto plan pracy RM w zarysie:

- W styczniu zajmiemy się małą architekturą w mieście – placami zabaw, zielenią oraz jej stanem przygotowania do sezonu wiosenno-letniego.
- W lutym efekty kilkumiesięcznej pracy przedstawi doraźna komisja do spraw kultury.
- Marcowa sesja poświęcona będzie szkołom, ich funkcjonowaniu i racjonalizacji działania.
- W kwietniu Zarząd Miasta złoży sprawozdanie z wykonania ubiegłorocznego budżetu gminy.
- Podczas majowych obrad ocenie poddamy funkcjonowanie przedsiębiorstw zajmujących się gospodarką komunalną.
- W czerwcu zapoznamy się z wynikami pracy powołanej przed rokiem doraźnej komisji opracowującej strategię rozwoju miasta.

Dokończenie na str. 2

### Z nadzwyczajnej sesji Rady Miejskiej

## Podatkowe rozterki

30 grudnia 1996 roku, odbyła się nadzwyczajna sesja Rady Miejskiej. Głównym tematem obrad było ustalenie wysokości stawek podatku od nieruchomości na 1997 rok. Zaproponowane przez Zarząd Miasta

stawki podatku wywołały gorącą dyskusję. Wśród radnych znaleźli się zwolennicy obniżki wszystkich stawek, jak i zmniejszenia stawki podatku jedynie od budynków związanych z działalnością gospodarczą (inną niż rolnicza lub leśna). Świdnickie Forum Prawicy zaproponowało obniżenie stawki podatku tylko od budynków mieszkalnych. ZM opowiadał się za przedstawionymi stawkami wyjaśniając, że uzyskane w ten sposób pieniądze – około 800 tys. zł – przeznaczone będą na wydatki inwestycyjne. Wielu radnych miało wątpliwości, jaki wybrać wariant polityki podatkowej: czy ustalać wysokie stawki podatków i tym samym dużo inwestować, np. budować nowe drogi, sieci energetyczne, czy maksymalnie obniżyć podatki, ograniczając, z braku funduszy, rozwój wielu dziedzin życia gminy? Po prawie dwugodzinnej dyskusji zdecydowano, by każdy punkt uchwały podatkowej przegłosować osobno. Ostatnie, od 1 stycznia br., płacimy:

• Od budynków mieszkalnych lub ich części 0,26 zł/mkw. powierzchni użytkowej.

Dokończenie na str. 2

Pomyślny finał ugody bankowej, czyli...

## Wytwórnia wyzwolona

30 grudnia sfinalizowana została ugoda bankowa zawarta między PZL Świdnik i wierzycielami firmy na początku 1994 roku. Tym samym zakończył się proces spłaty zadłużenia powstałego na początku lat 90., które stanowiło balast uniemożliwiający normalne funkcjonowanie przedsiębiorstwa. O przypomnienie warunków, w jakich doszło do podpisania ugody poprosiliśmy Waldemara Kijanko, dyrektora ekonomicznego PZL Świdnik:

„Proces rosnącego lawinowo zadłużenia rozpoczął się w 1991 roku i został zahamowany w roku 1993. W pamiętnym 1991 roku nasz podstawowy wówczas odbiorca – Związek Radziecki – przestał płacić za dostarczany sprzęt. Brak wpływów ze sprzedaży spowodował zaległości w wywiązywaniu się z zobowiązań zarówno w stosunku do dostawców, jak i Skarbu Państwa. Sytuacja stała się dramatyczna w 1992 roku, kiedy cała działalność gospodarczą sprowadzała się do realizacji bardzo niewielkiej sprzedaży – na poziomie nieco ponad 500 miliardów starych złotych i zapewnienia pracownikom wypłaty wynagrodzeń. Nie było nas natomiast stać na zapłacenie składek ZUS i podatków. W konsekwencji, w połowie 1993 roku zobowiązania przekroczyły sumę sprzedaży roku poprzedniego.

Dokończenie na str. 2

### Pomysł na przeżycie 1997r.

## Ucieczka do przodu

W 1996 roku PZL Świdnik wyprodukowały wyjątkowo dużo – jak na ostatnie lata – śmigłowców, sfinalizowały ugody bankową, odniosły spektakularne sukcesy w postaci sprzedaży drugiego Sokola do Niemiec i podpisania kontraktu z koncernem Daewoo. Ten rok utrwalił obraz naszej firmy jako najlepiej radzącego sobie zakładu branży lotniczej. Obiektywnie rzecz biorąc był to chyba rok ważny i korzystny. Czy jednak wydarzenia ostatnich tygodni nie świadczą o tym, że w sensie dobrego samopoczucia żyliśmy przez dwanaście miesięcy jakby ponad stan i czy nie odbije się nam to przykrą czkawką w przyszłym roku? Te pytania zadaliśmy Mieczysławowi Majewskiemu, dyrektorowi naczelnemu PZL Świdnik S.A.:

Zdecydowanie nie żyliśmy ponad stan w żadnym wymiarze, w związku z czym i o czkawce mowy być nie może. Natomiast warto zwrócić uwagę na ważne elementy mijającego roku, jakimi były właśnie największe od kilku

Dokończenie na str. 2

### Styczeń dwudniowych weekendów

Wszystkie styczniowe soboty będą w PZL Świdnik dniami wolnymi od pracy. Jak będzie z pozostałymi sobotami? – definitywna decyzja jeszcze nie zapadła. Jak nas poinformował Marian Chalas, kierownik działu zatrudnienia i plac wytwórni propozycja rozwiązania sprawy wolnych i roboczych sobót w całym roku jest gotowa i została przekazana do zaopiniowania związkowi zawodowemu. Prawdopodobnie już w przyszłym tygodniu będziemy mogli przekazać na ten temat więcej szczegółów.

jmr

### Sensacyjny grudzień w spokojnym Świdniku

## COŚ Z CHICAGO

Świdnik uchodzi za dość spokojne miasto, ale grudniowe statystyki policyjne zmąciły ten obraz. Funkcjonariusze świdnickiej Komendy Rejonowej Policji uczestniczyli w akcjach przypominających amerykańskie filmy sensacyjne.

### OKUP W REKLAMÓWCE

Pierwsze zdarzenie miało miejsce 18 grudnia. Jeden ze świdnickich biznesmenów otrzymał anonimowy telefon, by przystąpił do 5 tys. zł okupu w zamian za pozostawienie w spokoju jego nieletniego syna i miejsca pracy. O sposobie doręczenia pieniędzy miał go powiadomić wieczorem. Szantażowany świdniczanin poinformował o tym policję, która przygotowała obławę na przestępcę.

Kolejna rozmowa telefoniczna wyjaśniła, że okup ma być zapakowany w czarną reklamówkę i wyrzucony z okna pociągu relacji Kowel-Lublin, odjeżdżającego ze Świdnika o godzinie 21.35. Zgodnie z wymaganiami szantażysty, gdy pociąg minął przejazd kolejowy przy Nadleśnictwie, biznesmen wyrzucił reklamówkę. Włożył do niej tylko 2 tys. zł. Cały teren zabezpieczony został wcześniej przez funkcjonariuszy wydziału do spraw kryminalnych, którzy około godziny 23

schwylił przestępcę. Jest nim 39-letni Henryk J., mieszkaniec Lublina. karany już wcześniej za podobnego typu przestępstwa. Z zeznań szantażysty wynika, że adres biznesmena znalazł w książce telefonicznej. O istnieniu syna dowiedział się dzwoniąc kilkakrotnie do jego mieszkania. Wcześniej był także w Świdniku, gdyż mieszka tu jego teściowa.

### SZALONY POŚCIG

Dwa dni później policjanci pełniący służbę blokadową na trasie nr 17 (droga Zamość-Lublin, w

Dokończenie na str. 2



## Dokończenie ze str. 1

po blizku „krzyówek”) chcieli zatrzymać do kontroli samochód marki Ford Sierra, z łódzkim numerem rejestracyjnym. Kierowca nie zareagował na wezwanie patrolu, więc policjanci rozpoczęli pościg. Oba samochody jechały z dużą szybkością, co stawało się coraz bardziej niebezpieczne, nie tylko ze względu na warunki pogodowe, ale także na zapieczętowanie się powoli ulice Lublina. Zbliżała się bowiem godzina 6 i wielu ludzi wybierało się już do pracy. Jak wynika z relacji policjantów, kierowca fordą dokonywał wprost niewiarygodnych manewrów, by uniknąć pościgów: jechał pod prąd, wygasał światła, wyprzedzał w najmniej odpowiednich sytuacjach. Mimo powiadomienia lubelskiej komendy niebieski ford bezkarnie przejechał przez miasto i wypadł na drogę w kierunku Puław. Uciekający kierowca zaczął wyrzucać z samochodu butelki, ale to nie powstrzymało ścigających go świdnickich. Policjanci w mijanych miastach układali na drodze kolczatki, ford jednak zresztą je ominął. Oba

samochody przejechały przez Radom i dopiero 13 km za miastem blokada trzech radiowych zatrzymała ford. Jego

## COŚ Z CHICAGO

kierowcą okazał się Dura M., 36-letni obywatel Jugosławii, czasowo mieszkający w Zielgu. W samochodzie znaleziono 398 litów spirytusu Royal. Trudno było ustalić ile butelek wyrzucił podczas ucieczki. Prokurator zastosował wobec Jugosłowianina środek zapobiegawczy w postaci poręczenia majątkowego w wysokości 4 tys. zł, natomiast kolegium do spraw wykroczeń ukarało go 3 tys. zł grzywny oraz orzekło zakaz prowadzenia pojazdów na 2 lata.

Najbardziej aktywni w pościgu byli świdnicki policjanci. Wykazali się niezwykłą determinacją, ścigając „w pojedynkę” Jugosłowianina aż do Radom. Ustąpili też nie tylko rekord przebiegający ponad

stukilometrową trasę w godzinę i 10 minut. Stanowili tzw. patrol wzmocniony, który przez całą dobę pełnił służbę na drodze Lublin-Zamość. Liczyli pięciu funkcjonariuszy uzbrojonych w długą broń (zwykle patrol to tylko dwóch policjantów). Jego zadaniem jest zapobieganie przestępstwom popełnianym przez obywateli przybyłych z wschodniej granicy oraz przestępstwom popełnianym na ich szkodę.

\*\*\*

Na szczęście końcówka roku była spokojniejsza - mówi Jerzy Szkol, naczelnik wydziału dochodzeniowo-śledczego. Tradycyjne sylwestrowe spotkanie na placu Konstytucji 3 Maja przebiegło spokojnie niż to było w minionych latach. Z pewnością przyczynił się do tego silny mroź i mniejsza niż zwykle liczba świdnickich przybyłych na plac by pozegnać stary rok. Pamiętając jednak wydarzenia z ubiegłych lat wzmocniliśmy na ten noc nasz siły drugą z lubelskiego oddziału prewencji.

p

## Ucieczka do przodu

## Dokończenie ze str. 1

lat eksport Sokołów i pomyślnie zakończenie procesu umowy bankowej, które nastąpiło 30 grudnia. Te fakty nie mają prawa odbić się czymś niekorzystnym w przyszłości, wręcz przeciwnie. W 1996 roku utrwaliłmy swoją pozycję na rynku międzynarodowym, zdobyliśmy nowych kontrahentów, którzy przez wiele lat pozostaną naszymi klientami, a co za tym idzie i wojska. Chcę jednak zwrócić uwagę, że jest to - wprawdzie najważniejszy

- ale tylko jeden z elementów planu sprzedaży. Pamiętajmy, że stale w dość szybkim tempie rośnie sprzedaż innych wyrobów i usług, w tym szczególnie usług kooperacyjnych. Ponadto, już w najbliższym czasie spodziewamy się podjęcia przez rząd decyzji uruchamiających realizację programu „Huzar”. Jest to ważne tym bardziej, że program „Huzar” stanowi szansę nie tylko na rok 1997, ale i na kilkanaście następnych lat.

Spotkałem się z zdaniem, że przedsiębiorstwo tak ściśle wyspecjalizowane jak nasze, nie ma przyszłości. Czy Pańskim zdaniem istnieje potrzeba strategicznego rozszerzenia profilu produkcji zakładu o wyroby pozasmygłowe lub podjęcia próby „zdetronizowania” Sokoła, jako produktu, do którego należy „być albo nie być” firmy? Jakiej propozycji w profilu działalności produkcyjnej powinniśmy się na obowiązywać za trzy lata?

Zdecydowana zmiana propozycji profilu produkcji i sprzedaży wymagałaby zainwestowania dużych pieniędzy, których nie mamy, więc jak sądzę „detronizacja” Sokoła w ciągu najbliższych trzech lat nie będzie możliwa. Opinia, że zbytnia specjalizacja firmy utrudnia jej działanie na rynku nie jest według mnie uprawniona. Nie jest wielką sztuką produkować wiele wyrobów byle jak. Trudniejsze jest dopracowanie się produktu bardzo dobrego i akceptowanego przez klientów. Postawienie wniosku o „detronizację” Sokoła trzeba by poprzeć propozycją co produkować zamiast Sokoła. Czy ktoś potrafi pokazać taki produkt, za który można w ciągu roku dostać ponad sto milionów złotych? W planie rozwoju firmy do 2001 roku założyliśmy znaczny rozwój produkcji pozasmygłowej, ale w dającej się przewidzieć przyszłości Sokoł wciąż będzie dla nas czymś, co teoria zarządzania nazywa „dojną krową”.

Wspomniał Pan o planie rozwoju przedsiębiorstwa do 2001 roku. Plan ten już powstał i został pozytywnie zaopiniowany przez zewnętrzną firmę consultingową. Czy przy braku stabilnej polityki parlamentu i rządu wobec tak ważnej gałęzi przemysłu, jaka jest zbrojeniowa, będzie Pan obstawiał przy sensowności opracowywania tego rodzaju perspektywicznych planów?

Bez względu na to jak stabilne będą trendy polityczne i rządu w naszym kraju, przedsiębiorstwo musi opracowywać plany roczne, kilkuletnie, jak również stawiać sobie cele

na całe dziesięć lat. Być może założenia planu rozwoju będą realizowane z odstępami, ale kreślą one pewien ogólny kierunek postępowania i dają oparcie dla myślenia o przyszłości zakładu.

W tej chwili trudno chyba nakreślić precyzyjny plan sprzedaży na 1997 rok. Jednak musi istnieć pomysł na przeżycie tego roku. Jak on jest?

Pomysł jest już zupełnie konkretny. Plan, który opracujemy do końca stycznia będzie między innymi zakładął sprzedaż o około 30 procent więcej od uzyskanej w 1996 roku. Jego podstawę stanowią będą dostawy 16 Sokołów. Kolejnym z istotnych elementów powinna być realizacja programu „Huzar”. Te dwa fundamenty zdecydowały o powodzeniu lub porażce naszych zamierzeń. Nie spodziewamy się natomiast osiągnięcia wielkiego zysku, jako że na bieżący rok przeniesie się spora część bagażu ubiegłorocznego zadłużenia.

Dziękuję za rozmowę.

rozm. Jan Mazur

## Dosłanie słodkiej wody

## Dokończenie ze str. 1

przepompowni wody i ścieków przez całą dobę, we wszystkie dni w roku, a zgodnie z obowiązującymi przepisami, na każdej zmianie powinno być zatrudnionych co najmniej dwóch pracowników. Na wysokość opłat ma także wpływ wskaźnik wzrostu inflacji, wzrost wynagrodzenia pracowników, które nie jest wysokie w naszym przedsiębiorstwie - średnia płaca w 1996 roku wynosiła 750 zł oraz wzrost kosztów energii i opłat za szczególne korzystanie ze środowiska. Po wzięciu pod uwagę wszystkich składników okazało się, że koszty wzrosną o prawie 40%.

Ostatecznie jednak radni zatwierdzili nieco inną wysokość opłat.

Alle tylko w odniesieniu do wody użytkowej przez gospodarstwa domowe. Zarząd Miasta nie zgodził się bowiem na tak duże obciążenie mieszkańców i w tym przypadku radnym przedstawił propozycję wzrostu opłat jedynie o 20%. W pozostałych pozycjach kalkulacji zgodził się z naszymi wyliczeniami.

W przypadku ścieków ZM rozgraniczył opłaty pobierane od gospodarstw domowych i jednostek budżetowych gminy, które potraktowane zostały ulgowo - wzrost cen o 20% oraz pozostałych producentów ścieków, np.

## Katalog ważnych tematów

## Dokończenie ze str. 1

- W sierpniu opracujemy listę inwestycji, które pozostały do wykonania w naszym mieście.
- We wrześniu zajmiemy się analizą skuteczności przeciwdziałania bezrobociu.
- Sesja listopadowa będzie poświęcona polityce prorodzinnej.
- Podczas sesji grudniowej zostanie uchwalony przyszłoroczny budżet oraz zatwierdzimy plan pracy RM na 1998 rok.

d

## Wytwórnica wyzwolona

## Dokończenie ze str. 1

Jednym, co udało się załatwić, to niejako „zamrożenie” naszych zobowiązań wobec budżetu i zaprzestanie naliczania karnych odsetek. Radykalne rozwiązanie tej sytuacji stało się możliwe dopiero dzięki uchwaleniu pod koniec 1993 roku ustawy o restrukturyzacji finansowej przedsiębiorstw i banków. Byliśmy jednym z pierwszych zakładów w kraju, którzy z tej szansy skorzystali. Przeciarażnieliśmy nie tylko zresztą my, bo i Bank Depozytowo-Kredytowy, nasz główny kredytodawca, również po raz pierwszy uruchomił procedurę ugody. Objęła ona zobowiązania firmy w stosunku do ponad 200 wierzycieli na kwotę około 570 miliardów starych złotych, z czego ponad 200 miliardów stanowiły odsetki od zaległych zobowiązań. Spłatę należności rozłożono na 3 lata. Podpisanie ugody zostało poprzedzone zatwierdzeniem przez wierzycieli programu działania przedsiębiorstwa na lata 1994-96. Zakładaliśmy między innymi oprócz spłaty części zobowiązań gotówką, restrukturyzacji podmiotowej firmy, która doprowadziła do przekształcenia PZL Świdnik z jednoosobowej w „normalną” spółkę akcyjną działającą na podstawie prawa handlowego.

Przelamany został monopol Skarbu Państwa jako jedynego właściciela spółki. Od 1994 roku stała się ona w zróżnicowanym procentie własnością 6 udziałowców - najwzajemniejszych wierzycieli. W 1996 roku niektórzy z nich stali się również współwłaścicielami trzech „spółek-córek”: Zakładu Narzędziowego, Zakładu Produkcji Cywilnej i Świdbudu.

## Dlaczego tylko niektórzy?

WSK Rzeszów - na przykład - nie była zainteresowana tą formą spłaty. Zupełnie inną postawę zaprezentował burmistrz Świdnika, który rozumiejąc trudną sytuację firmy podjął decyzję o umorzeniu zaległych podatków, które obciążały ugodą bankową.

## Czy ugoda bankowa stworzyła luksus

możliwości niezapłacenia odsetek od zaległych należności? Ugoda umorzyła praktycznie wszystkie odsetki, choć decyzje o umorzeniu podejmowane były w różnym czasie. Ostateczna decyzja nastąpiła niebawem i kwota 4,7 miliona złotych zostanie umorzona, co korzystnie wpłynie na wynik finansowy za ubiegły rok.

## Które z trzech lat ugody były najtrudniejsze?

Niewątpliwie ostatni rok, kiedy trzeba było spłacić gotówką ponad 7 milionów złotych.

Co by się stało, gdyby nie doszło do zawarcia porozumienia z wierzycielami? Trudno sobie dziś wyobrazić taką sytuację, ale z pewnością jej konsekwencją byłoby przeprowadzenie procesu restrukturyzacji

przedsiębiorstwa poprzez upadłość. Naliczanie odsetek od długów w ciągu 1993 i pierwszego półrocza 1994 roku doprowadziłoby do podwojenia sumy zadłużenia, czyniąc je praktycznie niespłacalnym.

Czy ugoda była korzystnym wyjściem nie tylko dla dłużnika, ale i dla wierzycieli... Zdecydowanie tak, ponieważ w przypadku upadłości wierzyciele nie odzyskaliby nawet w części swoich pieniędzy.

Czy zakończenie procesu oddłużania wpłynęło korzystnie na sytuację finansową naszej firmy?

Konieczność zapłacenia ostatniej raty należności odbiła się negatywnie na tak zwanej bieżącej płynności finansowej. Jednak zakończenie ugody wyzwoliło przedsiębiorstwo z ciężaru strukturalnego zadłużenia, rozwiązało ręce jeśli chodzi o swobodę w wyborze banku udzielającego nam bieżącego kredytu. Najważniejsze w ugodzie było jednak to, że pozwoliła ona przedsiębiorstwu pozbyć się bagażu kilkuletnich długów bez konieczności podejmowania decyzji o upadłości, która byłaby bolesna przede wszystkim dla jego pracowników.

rozm. Jan Mazur

## GŁOS ŚWIDNIKA KUPON PLEBISCYTOWY

NA NAJLEPSZYCH I NAJPOPULARNIEJSZYCH SPORTOWCÓW I TRENERÓW ŚWIDNIKA W ROKU 1996

## SENIORZY

- 1) .....
- 2) .....
- 3) .....
- 4) .....
- 5) .....

## JUNIORZY

- 1) .....
- 2) .....
- 3) .....
- 4) .....
- 5) .....

## TRENERZY

- 1) .....
- 2) .....
- 3) .....

Imię i nazwisko .....

Adres .....

KIG

Jamniki długowłose, miniatury, rodowodowe sprzedam. Tel. 751-45-60.

D-4

## PC Sp. z o.o. ZAKŁAD PRODUKCJI CYWILNEJ W ŚWIDNIKU Sp. z o.o.

Upżędniam informujemy, że posiadamy w sprzedaży rowery („górskie” (różne rodzaje) po atrakcyjnych cenach (męskie, damskie, młodzieżowe z widelcami teleskopowymi itp.). Rowery można oglądać w salonie wystawowym Zakładu Produkcji Cywilnej (w budynku szkolenia).

Ceny od 475 zł do 625 zł.

Szczegółowe informacje

pod nr telefonu 68-09-16, 751-20-61, w 69-09, 75-12.

GŁOS ŚWIDNIKA

„Głos Świdnika” - Tygodnik WSK PZL i Zarządu Miasta Świdnika redaguje zespół w składzie: Marek NAUMIOP (red. naczelny), Irena WIERZCHO (sekr. redakcji), Sławomir SOCHA (red. techn.), Anna KONOPKA, Jan MAZUR, Danuta JASIŃSKA (korekta), Jacek KOSIERB (stały współpracownik). Adres redakcji: 21-045 Świdnik, al. Lotników Polskich 1, skr. poczt. 10, tel/fax 68-74-54, 751-20-61 wewn. red. 51-51 i 53-67. Skład i łamanie: redakcja. Nakład 2250 egzemplarzy. Druk: Przedsiębiorstwo Poligraficzno - Handlowe z udziałem ZBZZ, sp. z o.o. Lublin, ul. Spadochroniarzy 5A. Redakcja zastrzega sobie prawo skracania i zmian artykułów. Za treść ogłoszeń reklamowych oraz wkładek związkowych „Grot” i „Panorama Związkowa” redakcja nie odpowiada.

Za bezinteresowną pomoc koleżeńską tu pracy milej, uczynnej i bezkonfliktowej p. Izie DENYSIUK serdeczne podziękowania składa Krystyna Majkowska

13 stycznia br. o godz. 12 w kościele pw. NMP Matki Kościoła będzie odprawiona Msza Święta w intencji emerytów i rencistów naszego miasta, na którą zaprasza

Zarząd Oddziału Polskiego Związku Emerytów, Rencistów i Inwalidów



Nowa książka Sławomira Myka

## LITERACKIE SEKRETY ZWIERZYŃCA

Po wydaniu swojej pierwszej książki zatytułowanej „Drukarnia Akademii Zamojskiej. Jej dzieje i wydawnictwa” Sławomir Myk nie zaprzestaje kulturowej eksploracji Zamojszczyzny. Wyszedł ze słusznego chyba założenia, że region ten – choć leżący stosunkowo blisko Świdnika – jest nam znany bardzo pobieżnie, a tamtejsze archiwa kryją jeszcze wiele niezwykłych tajemnic i nieznanych szerzej wydarzeń. Efektem tego jest kolejna autorska pozycja nosząca tytuł „Zwierzyńca i literatura”. Wydał ją Urząd Miasta i Gminy w Zwierzyńcu oraz Towarzystwo Przyjaciół Nauk w Zamościu i Towarzystwo Miłośników Zwierzyńca. Świdnicka promocja tej książki miała miejsce w grudniu w Spółdzielczym Domu Kultury, gdzie Sławomir Myk zaprezentował blisko 40-osobowej publiczności najciekawsze historie zawarte w tym interesującym wydawnictwie. Była więc mowa o związkach Zwierzyńca z szeroko rozumianą literaturą (listy i wspomnienia), od przełomu XVI wieku do 1994 r. Okazuje się, że w tym niedużym, lecz uroczym miasteczku przebywali i tworzyli m.in.: Jan Andrzej Morsztyn, Julian Podolski, Jarosław Iwaszkiewicz, Władysław Broniewski, Maria Kuncewiczowa czy Halina Auderska.

W trakcie spotkania autor zarysował także historię Zwierzyńca oraz opowiedział wiele ciekawostek potwierdzających wyjątkowość tego miejsca, jak i całej Zamojszczyzny. Była to niezwykle wręcz okazja, by dowiedzieć się czegoś więcej o siedzibie ordynacji Zamojskich, o losach starego zwierzyńskiego browaru, pierwszej na terenie Królestwa Polskiego fabryce maszyn rolniczych, o skandalicznej przeprowadzonej renowacji kościoła barokowego. Sławomir Myk z pewnością zachęcił wiele osób do odwiedzenia miejscowości położonych blisko Zwierzyńca, np. Radeckizny czy Sądki, które znane są z bezcennych zabytków i odkryć archeologicznych.

Promocję książki uświetnili występy wokalnymi Zbigniew Włodarczyk oraz zespół Mirosława Kozery, Zabrakło natomiast osób, które zajmują się sprawami kultury w naszym mieście. Szkoda, w końcu świdniczanin nie wydaje książek codziennie.

By zachęcić do czytania książki, przytaczamy dwa fragmenty.

W „Sztukmistrzu z Lublina” Isaac Bashevis Singer (laureat literackiej Nagrody Nobla z 1978 r.) tak wspomina Zwierzyńca:

... W gąszącym świetle dnia wszystko wydawało się piękniejsze, kwiaty drzew bardziej wyraźne, wszystko było zielone, soczyste, promieniące światłem zachodzącego słońca i aromatyczne... Wydawało mi się, że pola, łąki i mokradła muszą przypominać ziemię Izraela... Świat wydawał się otwartym Pięć-księgiem... Między Zwierzyńcem a Bilgorajem krajobraz był zachwycający. Jechaliśmy przez lasy i łąki mijając od czasu do czasu chatę krytą strzechą lub biały domek kryty gontem...

\*\*\*

„Naraz gesta ściana lasu zaczyna się rozszerzać, wynurza się wielka polana – ze stawem i wyspą – jestem w Zwierzyńcu, gdzie ogniskuje się centralny zarząd dóbr Zamojskich. Tu skupia się cała machina administracyjna, poczynając od plenipotentów, a skończywszy na gajowym i stróżu. Z licznych majątków i leśnictw zbiega się tu olbrzymia sieć telefonów, których główna stacja przewyższa niejedną centralę miejską. Niezwykłe wrażenie sprawia ta ludna osada urzędnicza: to miasto bez proletariatu, to wieś bez kmieci. Piękny pałacik zajmuje naczelną plenipotent, ładne i obszerne dworki parterowe z ogrodami – wyżsi i niżsi urzędnicy i oficjaliści. Większość urzędników to ludzie o wyższej kulturze i inteligencji. W wolnych od zajęć chwilach zbierają się w klubie, przy którym istnieje czytelnia, biblioteka, sala do zabaw. Pośrodku Zwierzyńca urządzony jest duży park oraz olbrzymie plantacje sadzonek leśnych. Na wyspie, znajdującej się na stawie, znajduje się kaplica, a tuż na brzegu lasu – mogiły powstańców z 1863 r., którym nie wolno było wnieść nawet skromnego krzyża. Czcząc pamięć bohaterów zwierzyńnianie, a głównie zwierzyńnianki stale zasypywały groby powstańców żywym kwiecikiem, czego nie było w stanie zabronić Moskalom”. Tak opisuje Zwierzyńca Wacław Świątkowski, który w 1907 roku, przebywał tu na wycieczce rowerowej.

(sts), i.w.

## SDK chwalony w Lublinie

Podczas grudniowego spotkania dyrektorów domów kultury w Wojewódzkim Domu Kultury w Lublinie, Hanna Sarzyńska dyr. Spółdzielczego Domu Kultury w Świdniku wylała wielu pochwał na temat działalności ośrodka. O tym, że w Spółdzielczym Domu Kultury, wiele się dzieje najlepiej świadczy fakty.

14 grudnia odbył się Miejski Konkurs Recytatorski, 17 grudnia wieczór z opłakiem w Klubie Seniora Spółdzielni Mieszkaniowej, 18 grudnia odbył się koncert kołęd w wykonaniu Dziecięcego Zespołu Tańca Ludowego Szkoły Podstawowej nr 1 a 22 grudnia świąteczne spotkanie członków SDK. Na początku grudnia zorganizowano wspaniałe mikolajki, które były prawdziwym świętem dzieci. Przygotowanie imprezy było

możliwe dzięki sponsorom. Należą do nich: Andrzej Zuchle (kiosk wielobranżowy), Janusz Poleszczuk (sklep „Szyk”), Krzysztof Derek (sklep „Śnieżka”), Ryszard Mejddek (sklep spożywczy), Roman Nieróbca (sklep spożywczo-warzywny), Jacek Strzałkowski (sklep „Rarytas”) i Andrzej Kret (sklep „Rarytas”).

sm

### Norbertinum wydało tomik Janusza Adamczyka

O poecie Januszu Adamczyku pisaliśmy już kilkakrotnie. Jest okazja, by zrobić to raz jeszcze, gdyż pan Adamczyk wydał swój kolejny tomik poetycki.

„Wzajemność” (Norbertinum, Lublin 1996) jest już czwartą autorską książką Janusza Adamczyka. „Wzajemność” podobnie jak „Płonać aby żyć” (1993), potem „Umieranie czasu” (1994), wreszcie „Płonać skała” (1995) ujrzały świat dzięki pomocy sponsorów. Tom „Wzajemność” ukazał się dzięki finansowemu wsparciu Urzędu Miasta Świdnika oraz świdniczanin Barbary Jałowińskiej i Stefana Gumieniaka. Bezinteresownie także zaprojektowała okładkę świdnicka plastyczka Barbara Kasprzak. Dodajmy, że książka ta stanowi 122. tytuł Norbertinum.

Tomik nosi dedykację: „Pragnąc bez przemocy żyć” i oddaje ducha jego autora. Janusz Adamczyk jest bowiem człowiekiem – duszą, osobą skromną i nie potrafiącą nikogo skrzywdzić, miłą innym i darzącą ich szacunkiem, człowiekiem oczekującym takiej postawy od każdego. Nie

bez przyczyny obawia się więc, że ignorowanie płynącej z dedykacji idei „prowadzi do wzrostu nienawiści”.

## NADZIEJA PRZECIW NIENAWIŚCI

nasilenia się terroryzmu, a w przyszłości może doprowadzić do konfliktu na wielką skalę”.

Tomik zawiera dwadzieścia liryków. Powstały one – jak pisze J. Adamczyk – „na bazie doświadczeń, jakich dostarczyła autorowi współpraca z bliskimi mu ludźmi”. Stąd zawartość książki – piętnaście tekstów o tytułach będących jednocześnie dedykacjami i pięć listów poetyckich. O ich powodzie i głębokiej treści świadczy choćby tytuły tych ostatnich – „List do przynębiowych”, „List do decydentów”, „List do przyjaciół i nieprzyjaciół moich”.

(sm)



## Kronika kulturalna

13 grudnia w Artystycznej Świątlicy Środowiskowej otwarto wystawę malarstwa Wandy Toboły.

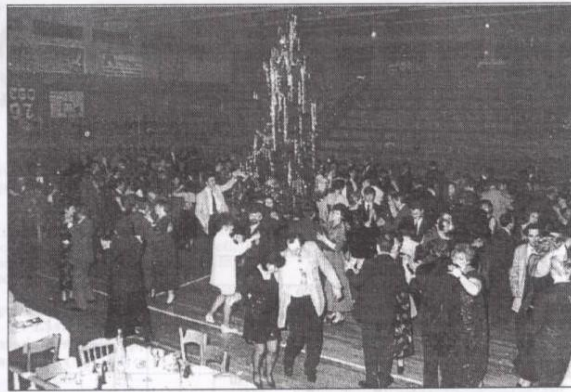
17 grudnia Dziecięcy Zespół Tańca Ludowego Szkoły Podstawowej nr 1 zorganizował opłatek z kołędami, w którym uczestniczył bp Ryszard Karpiński, zaś 18 grudnia zespół ten wystąpił z koncertem kołęd w Spółdzielczym Domu Kultury. Dzieci spodobały się szczególnie widowisku, na której zasiadali członkowie chóru „Tereja”.

22 grudnia w Miejskim Ośrodku Kultury zakończono akcję „Pomóż dzieciom przetrwać zimą”. Wystąpiły gwiazdy – lublinianin Marek Andrzejewski i radomski zespół „Carpe Diem”.

26 grudnia w kawiarni artystycznej Gandalf Pub specjalny świąteczny koncert kołęd dała nasza grupa „Rewelersi”.

30 grudnia podczas „Wieczoru kołęd” w MOK-u wystąpili wraz z instrumentalistami soliści Anna Szłapa, Rafał Pydyś, Ernest Kuszyk, Zbigniew Włodarczyk.

Smok



## WULKANIZACJA

komputerowe wyważanie kół  
serwis opon: Dębica, Goodyear, Dunlop  
Ceny producenta, sprzedaż ratalna  
przegumienie, wyważenie gratis.

Szybko, tanio, solidnie

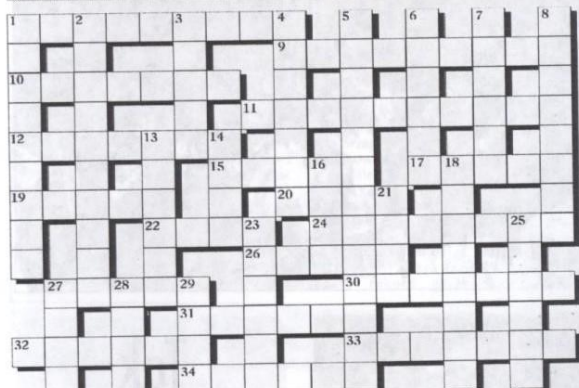
Zakład Wulkanizacyjny

Krzysztof Koczkodaj

Świdnik, al. Lotników Polskich 117  
Tel. 68-48-48



# KRZYŻÓWKA NR 92



POZIOMO: 1) spec od kominów, 9) artystyczny „bigos”, kompilatorstwo, 10) zespół złożony z czterech muzyków, 11) ogrodzenie balkonu lub tarasu, 12) dział prowadzący w przedsiębiorstwie rachunki, 15) list żelazny, 17) miś „nałogowiec”, 19) sposób na nadwagę, 20) tenisowa arena, 22) opłata za przejazd przez rogatkę, 24) może być biała lub złota, 26) na ubranie lub grająca, 27) narty w sportowym żargonie, 30) zespół najbardziej sprzyjających warunków, 31) długowieczne i gigantyczne drzewo rosnące w sawannach

podzwrotnikowej Afryki, 32) atol na Pacyfiku albo damski kostium plażowy, 33) ogłoszenie w czasopiśmie, 34) nadworny kaznodzieja Zygmunta III, napisał m.in. „Kazania sejmowe”.

PIONOWO: 1) roślina z kolbą, 2) koci język, 3) pierwiastek chemiczny z szeregu lantanowców, 4) chronometr, 5) chorobliwy lęk przed przebywaniem w pomieszczeniu zamkniętym, 6) następstwo, konsekwencja, wynik, 7) słynie z długiej szyi, 8) przedstawicielstwo dyplomatyczne, 13) np. 0,01, 14) kamień półszlachetny, odmiana kwarcu, 16) rodzaj gimnastyki rodem z Indii, 18) storczyk, 21) ruchome schodki spuszczone ze statku, 23) apetyt, chęć na zjedzenie lub wypicie czegoś, 25) koń przyuczony do szybkiego klusa, 27) swinia w lesie, 28) stop miedzi, cyny i cynku przeznaczony na dzwony i pomniki, 29) święty ptak w starożytnym Egipcie.

Rozwiązania krzyżówek styczniowych prosimy przysyłać (przynosić) do redakcji (al. Lotników Polskich 1) do 6 lutego 1997.



## SOBOTA 11.01.97

17.30 - Program dnia  
17.35 - „Kraina przygód” - bajki dla dzieci  
18.30 - Tydzień w mieście - program informacyjny  
18.40 - TELEWIZYJNE PRZEDSZKOLE - program dla dzieci  
19.00 - KUPUJ RAZEM Z NAMI - magazyn „Sieci Promocji Handlowo-Usługowej TKS”  
19.10 - STATEK MIŁOŚCI - serial prod. USA  
20.00 - GRACE W OPALACH - serial komediowy prod. USA  
20.30 - ONE WEST WAIKIKI - serial prod. USA  
21.20 - Powtórka dla roztargnionych: OBRAZY - film fabularny prod. USA  
23.00 - NA CELOWNIKU - serial prod. USA  
23.50 - Program na niedzielę

## NIEDZIELA 12.01.97

17.30 - Program dnia  
17.35 - „Kraina przygód” - bajki dla dzieci  
18.30 - ODKURZONE PRZEBOJE - z archiwum TKS  
18.45 - KUPUJ RAZEM Z NAMI - magazyn „Sieci Promocji Handlowo-Usługowej TKS”  
18.55 - STATEK MIŁOŚCI - serial prod. USA  
19.45 - GRACE W OPALACH - serial komediowy prod. USA  
20.15 - COLUMBO - serial sensacyjny prod. USA  
21.35 - SERCE ZAKŁADNIKA - film sensacyjny prod. USA  
23.10 - PROGRAM DLA DOROSŁYCH  
23.25 - Program na poniedziałek  
PONIEDZIAŁEK 13.01.97  
10.00 - KUPUJ RAZEM Z NAMI - magazyn „Sieci Promocji Handlowo-Usługowej TKS”  
10.20 - Country Music Television  
17.30 - Program dnia  
17.35 - „Kraina przygód” - bajki dla dzieci  
18.30 - Serwis informacyjny  
18.40 - Magazyn sportowy

## REPERTUAR KINA „LOT”

10-12 stycznia - FAN (wyk. Robert De Niro, Wesley Snipes) - prod. USA, od lat 12, godz. 17.00;  
NIGDY NIE ROZMAWIAJ Z NIEZNAJOMYM (wyk. Rebecca De Mornay, Antonio Banderas) - prod. USA, od lat 15, godz. 19.15;

13 stycznia - KINO NIECZYNNIE;

14-16 stycznia - MEŻOWIE I ŻONA (wyk. Michael Keaton, Andie MacDowell) - prod. USA, od lat 15, godz. 17.00, 19.15.

18.50 - POMÓŻ SWOJEMU SERCU - magazyn medyczny  
18.55 - KUPUJ RAZEM Z NAMI - magazyn „Sieci Promocji Handlowo-Usługowej TKS”  
19.05 - STATEK MIŁOŚCI - serial prod. USA  
19.55 - PRZEBOJE DOMOWEGO KINA - magazyn filmowy  
20.20 - GRACE W OPALACH - serial komediowy prod. USA  
20.50 - ONE WEST WAIKIKI - serial prod. USA  
21.40 - Powtórka dla roztargnionych: SERCE ZAKŁADNIKA - film prod. USA  
23.15 - NA CELOWNIKU - serial prod. USA  
00.05 - Program na wtorek

## WTOREK 14.01.97

10.00 - KUPUJ RAZEM Z NAMI - magazyn „Sieci Promocji Handlowo-Usługowej TKS”  
10.20 - Country Music Television  
17.30 - Program dnia  
17.35 - „Kraina przygód” - bajki dla dzieci  
18.30 - TELEWIZYJNE SPOTKANIA  
18.45 - STATEK MIŁOŚCI - serial prod. USA  
19.35 - GRACE W OPALACH - serial komediowy prod. USA  
20.05 - CZŁOWIEK Z DWOMA MÓZGAMI - komedia prod. USA  
21.35 - JAMES DEAN STORY - film prod. USA  
22.55 - LISTA LEONA - program muzyczny  
23.25 - Program na środę

## ŚRODA 15.01.97

10.00 - KUPUJ RAZEM Z NAMI - magazyn „Sieci Promocji Handlowo-Usługowej TKS”  
10.20 - Country Music Television  
17.30 - Program dnia  
17.35 - „Kraina przygód” - bajki dla dzieci  
18.30 - NASZE SPRAWY - PEGIMEK  
18.45 - KUPUJ RAZEM Z NAMI - magazyn „Sieci Promocji Handlowo-Usługowej TKS”  
18.55 - STATEK MIŁOŚCI - serial prod. USA  
19.45 - GRACE W OPALACH - serial komediowy prod. USA  
20.15 - PORTRET DORIANA GRAYA - dramat prod. USA  
22.05 - Powtórka dla roztargnionych: CZŁOWIEK Z DWOMA MÓZGAMI - komedia prod. USA  
23.35 - Program na czwartek

## CZWARTEK 16.01.97

10.00 - KUPUJ RAZEM Z NAMI - magazyn „Sieci Promocji Handlowo-Usługowej TKS”  
10.20 - Country Music Television  
17.30 - Program dnia  
17.35 - „Kraina przygód” - bajki dla dzieci  
18.30 - 5 PYTAŃ DO... - program publicystyczny  
18.45 - KĄCIK MUZYCZNY - magazyn muzyczny  
19.00 - KUPUJ RAZEM Z NAMI - magazyn „Sieci Promocji Handlowo-Usługowej TKS”  
19.10 - STATEK MIŁOŚCI - serial prod. USA  
20.00 - GRACE W OPALACH - serial komediowy prod. USA  
20.30 - ORLY ATAKUJĄ O ŚWIECIE - film sensacyjny prod. USA  
22.00 - Powtórka dla roztargnionych: PORTRET DORIANA GRAYA - dramat prod. USA  
23.50 - Program na piątek

## PIĄTEK 17.01.97

10.00 - KUPUJ RAZEM Z NAMI - magazyn „Sieci Promocji Handlowo-Usługowej TKS”  
10.20 - Country Music Television  
17.30 - Program dnia  
17.35 - „Kraina przygód” - bajki dla dzieci  
18.30 - Serwis informacyjny  
18.45 - PUNKT ZACZEPIENIA - program publicystyczny  
19.00 - KUPUJ RAZEM Z NAMI - magazyn „Sieci Promocji Handlowo-Usługowej TKS”  
19.10 - STATEK MIŁOŚCI - serial prod. USA  
20.00 - GRACE W OPALACH - serial komediowy prod. USA  
20.30 - POLOWANIE NA ZAJĄCA - dramat prod. francuskiej  
22.35 - Powtórka dla roztargnionych: ORLY ATAKUJĄ O ŚWIECIE - film sensacyjny prod. USA  
00.05 - Program na sobotę



Uwaga odbiorcy wody i dostawcy ścieków miasta Świdnika posiadający nielegalne podłączenia do miejskiej sieci wodociągowej i kanalizacji ściekowej.

Istnieje możliwość zalegalizowania tych przyłączy w terminie do 31 stycznia 1997 r. Warunkiem zalegalizowania jest zgłoszenie przyłącza w siedzibie P.K. „PEGIMEK” Sp. z o.o. w Świdniku, ul. Konopnickiej 3 w sekretariacie, lub w Zakładzie Wodociągów i Kanalizacji (ujęcie wody), ul. Kusocińskiego.

Od 1 lutego 1997 r. wykrycie nielegalnego podłączenia spowoduje jego odłączenie od sieci miejskiej i wszczęcie postępowania administracyjnego i karnego.

Kancelaria Prawnicza  
i Biuro Rachunkowe w Świdniku  
świadczy usługi prawnicze i rachunkowe  
dla prywatnych FIRM handlowych,  
usługowych i produkcyjnych.  
Zgłoszenia: tel/fax (081) 68-52-72 (aut. sekr.)

R-163



## Anna Świderkówna „Rozmów o Biblii ciąg dalszy”

Autorka zajmuje się tym razem najmniej znaną przeciętnemu czytelnikowi częścią Pisma Świętego, tzn. historią i literaturą okresu po powrocie z wygnania babilońskiego. Bez znajomości tych czasów i tekstów nie jesteśmy w stanie zrozumieć do końca ani Nowego Testamentu ani chrześcijaństwa, ani nas samych.

## Cook Robin

### „Zaraza”

Na stół secesyjny trafiają zwłoki pacjenta jednego z nowojorskich szpitali. Patolog ze zdumieniem stwierdza, że pacjent umarł na dżumę. Wkrótce podobne przypadki zaczynają się mnożyć, a choroby, z którymi styka się, są coraz dziwniejsze. Zaniepokojony patolog wszczyna prywatne śledztwo.

## Blixen Karen

### „Opowieści ostatnie”

Zbiór ten ukazuje się w Polsce po raz pierwszy. Stawiany jest na równi z „Siedmioma niesamowitymi opowieściami”, które przyniosły autorce przydomek Szeherazady Północy i dzięki którym zdobyła trwałe miejsce wśród klasyków literatury europejskiej. To już ostatnia książka beletrystyczna tej autorki nie wydana dotychczas w Polsce.

Alina Kwapisz - Kulińska

## „Encyklopedia kulinarna”

Zarówno mniej jak i bardziej doświadczone gospodynie znajdą tutaj coś dla siebie. Są tu przepisy na dania niezwykle oryginalne, proste i bardzo wykłintne - uzupełnione cytatami ze starych książek kucharskich. Dzięki tej książce poznajemy sekrety i ciekawostki dotyczące kuchni francuskiej, polskiej, meksykańskiej i wielu innych, z którymi na co dzień z rzadkością się stykamy, a które mogą stanowić inspirację dla lubiących eksperymenty w kuchni.

Austen Jane

## „Emma”

Małżeństwo dla pieniędzy to niekczemość, ale małżeństwo bez nich to głupota, tak podsumował lord David Cecil poglądy autorki na tę instytucję.

Emma to przede wszystkim błyskotliwa komedia omyłek, której przedmiotem jest gra pozorów samosuszstawa i iluzje, jakich dostarcza nam w nadmiarze nasz egoizm i zaufanie. W samym zaś środku stoi niezwykła, pełna życia i wigoru, uroczą, nieznośną, apodyktyczna Emma.

/SET/

Przedsiębiorstwo Wielobranżowe **Zif** s.c. Lublin  
zaprasza do sklepu firmowego  
ze sprzętem gospodarstwa domowego  
**Świdnik ul. Kopernika 2**

\* lodówki, zamrażarki, pralki  
\* kuchnie gazowe, kucharki mikrofalowe,  
\* piecyki, odkurzacze,  
\* sprzęt gospodarstwa domowego,  
\* sprzęt RTV

Oferujemy niskie ceny i raty  
na dogodnych warunkach  
TRANSPORT - GRATIS

Tel. 51-55-99

Sklep czynny jest codziennie w godz. 10.00-18.00  
w soboty 10.00-14.00

R-8



## OŚRODEK KSZTAŁCENIA ZAWODOWEGO w Świdniku

Zaprasza na kursy:

- Podstawy obsługi komputera IBM PC - 50 godz., od 13 i 20 stycznia 1997 r.
- Podstawy księgowości z obsługą komputera - 185 godz., od 13 i 20 stycznia 1997 r.
- Średnie studium zawodowe - 400 godz., od 21 lutego 1997 r.

Informacje i zapisy:

OKZ - Świdnik, ul. Kopernika 9a (Szk. Podst. nr 3)  
tel. 751-60-40, w godz. 12-16.

R-2

## GABINET GINEKOLOGICZNY

poniedziałek,  
wtorek, czwartek  
lek med. W. Walkiewicz  
spec. ginekolog położnik

środa, piątek  
lek med. J. Kowalczyk  
ginekolog położnik

Zapraszamy w godz. 17-19  
Świdnik ul. Norwida 2  
(z tyłu za nowym szpitalem)  
**Tel. 51-54-54**  
Możliwość rezerwacji godziny przyjęcia  
Wydajemy rachunki

R-1



# NSZZ Solidarność BIULETYN ZWIĄZKOWY WSK „PZL-ŚWIDNIK” GROS

## Stanowisko Komisji Międzyzakładowej NSZZ „Solidarność” PZL - Świdnik z dnia 6 stycznia 1997 r.

Komisja Międzyzakładowa NSZZ „Solidarność” PZL - Świdnik protestuje przeciwko drastycznym podwyżkom cen energii elektrycznej, energii ciepłej i gazu.

Wielkość podwyżek i sposób ich wprowadzenia wykazują dobitnie, że koalicja rządząca nie liczy się z opinią społeczeństwa i sytuacją obywateli. Kolejny raz nieudolność rządu i brak reform przerzuca się na barki społeczeństwa, próbując załatać dziurę w budżecie wyciągając resztki pieniędzy z kieszeni najuboższych obywateli.

Wprowadzenie podwyżek bez obowiązującej konsultacji ze związkami jest naruszeniem tych sposobów działania, które obecna koalicja sama ustaliła, wprowadzając jako zasadę konsultacje w ramach komisji trójstronnej.

Wprowadzając drastyczne podwyżki cen energii, rząd powoduje dalszy spadek konkurencyjności polskich wyrobów na rynkach zagranicznych, co w połączeniu z obecnym deficytem w handlu zagranicznym może spowodować całkowite załamanie wymiarności złotego. Import konsumpcyjny staje się relatywnie coraz tańszy, spowoduje dalszy upadek polskiego przemysłu.

Komisja Międzyzakładowa wyraża stanowczy protest przeciwko polityce rządu prowadzącej do głędy społeczeństwa i upadku gospodarki.

Komisja Międzyzakładowa zwraca się do Komisji Krajowej o podjęcie zdecydowanych działań mających na celu wymuszenie na rządzie zmniejszenia wielkości podwyżek, jednocześnie deklaruje, że przystąpi do wszelkich działań ogłoszonych przez KK.

Przewodniczący  
Komisji Międzyzakładowej  
Marian Król

## Akcja Wyborcza Solidarność

### Założenia programowe Akcji Wyborczej Solidarność Regionu Środkowowschodniego (fragment Karty Akcji Wyborczej Solidarność Regionu Środkowowschodniego)

1. Akcja Wyborcza Solidarność Regionu Środkowowschodniego jest koalicją stowarzyszeń politycznych, związków zawodowych, stowarzyszeń, fundacji i innych podmiotów prawnych województw lubelskiego i zamojskiego której celem jest:

- wspólnie działanie dla dobra Polaków i Polski, a w szczególności mieszkańców Lubelszczyzny i Zamojszczyzny;
- współtworzenie „Programu dla Polski” i stworzenie programów dla Lubelszczyzny i Zamojszczyzny;
- udział w najbliższych wyborach parlamentarnych i wprowadzenie do parlamentu RP jak największej liczby posłów i senatorów z naszych okręgów wyborczych, a po wygraniu wyborów stworzenie koalicji rządzącej i rządu;

- przystąpienie posłów i senatorów z naszych okręgów do jednego klubu parlamentarnego AWS;

- przygotowanie, udział i zwycięstwo w lokalnych wyborach samorządowych;

- utworzenie „banku danych” osób przygotowanych do pracy w administracji publicznej (rządowej, specjalnej i samorządowej);

2. Punktem wyjścia dla współtworzonego przez nas „Programu dla Polski” są ustalenia programowe zawarte w przygotowanych przez NSZZ „Solidarność” projektach następujących aktów prawnych:

- konstytucja;
- ustawa o uwłaszczeniu powszechnym obywateli;

- ustawa o ubezpieczeniach społecznych;

- ustawa o ubezpieczeniach zdrowotnych;

- ustawa o jawności życia publicznego;

- nowelizacja ustawy podatkowej dotyczącej wprowadzenia podatku

prorodzinnego

„Program dla Polski” zostanie uzupełniony przez AWS

rozwiązaniami dotyczącymi zagadnień regionalnych, które staną się

programami dla Lubelszczyzny i Zamojszczyzny.

3. Dążąc będziemy do utworzenia nowoczesnej formacji politycznej,

służącej realizacji dobra wspólnego obywateli i obronie polskiego

interesu narodowego w jego wymiarze obywatelskim, gospodarczym

i politycznym. Będziemy to czynić kierując się tradycją chrześcijańską,

narodową i niepodległościową.

## Więści ze Świdnika

- W dniu 16 grudnia odbyło się spotkanie radnych z klubu prawicy dotyczące powołania klubu AWS. Przedyskutowano założenia programowe i organizacyjne klubu. Formalne powołanie klubu nastąpi w styczniu.

- Na 18 stycznia 1997 r. zapowiedziano powołanie Akcji Wyborczej Solidarność w Świdniku.

# ŚWIADCZENIA Z POMOCY SPOŁECZNEJ (3)

4. Dodatek pielęgnacyjny do renty społecznej lub zasiłku stałego (Art. 29)

Adresat:

1. Kobiety w ciąży otrzymujące zasiłek stały lub rentę społeczną począwszy od 12 tygodnia ciąży.

2. Osoby ciężko i przewlekłe chore uprawione do zasiłku stałego lub renty społecznej.

Wysokość świadczenia.

65 zł.

Uwagi:

Jeżeli osoba jest uprawniona do zasiłku pielęgnacyjnego na podstawie odrębnych przepisów (ZUS), to ma prawo tylko do jednego świadczenia wskazanego przez siebie.

6. Zasiłek celowy (Art. 32)

Adresat:

- Osoby i rodziny, które poniosły straty w wyniku zdarzenia losowego.

- Osoby i rodziny, które poniosły straty w wyniku klęski żywiołowej lub ekologicznej.

- Zasiłek celowy może być przyznany w celu zaspokojenia niezbędnej potrzeby bytowej a w szczególności:

1. na pokrycie części lub całości kosztów

leków i leczenia,

2. remontu mieszkania,

3. zakup opału i odzieży,

4. pobyt dziecka w żłobku lub w przedszkolu,

5. na pokrycie kosztów pogrzebu

Może być przyznany w formie biletu kredytowanego. Nie wymaga wówczas decyzji ani przeprowadzonego wywiadu.

Wysokość świadczenia

Wysokość zasiłku nie jest określona ustawowo. Zależy od potrzeby, którą ma zaspokoić.

Uwagi:

- Zasiłek celowy może być przyznany niezależnie od dochodów i może nie podlegać zwrotowi.

- Świadczenie ma charakter jednorazowy.

- Zasiłek celowy podlega zwrotowi w części lub całości, jeżeli dochód na osobę w rodzinie przekracza wysokość określającą prawo rodziny do świadczeń pieniężnych z pomocy społecznej.

- Zasady zwrotu zasiłku celowego określa gmina w drodze uchwały.

7. Zasiłek na ekonomiczne usamodzielnienie (pieniężny lub w naturze) (Art. 24)

Adresat:

Pomoc w naturze w celu ekonomicznego usamodzielnienia polega na udostępnieniu: - maszyn i narzędzi stwarzających

możliwość zorganizowania własnego warsztatu pracy,

- urządzeń ułatwiających niepełnosprawnym pracę.

Udostępnienie odbywa się na podstawie umowy użyczenia, do której mają odpowiednie zastosowanie przepisy kodeksu cywilnego.

Świadczenie pieniężne w celu ekonomicznego usamodzielnienia może być przyznane w formie jednorazowego zasiłku celowego lub pożyczki nie oprocentowanej. Gmina zawiera umowę, w której określa:

- warunki udzielenia pożyczki,

- sposób spłacania,

- sposób zabezpieczenia pożyczki.

Rada Gminy określa, w drodze uchwały, szczegółowe zasady i tryb przyznawania oraz zwrotu tego świadczenia.

Wysokość świadczenia

Nie ma ustalonej wysokości. Kwota zależy od potrzeb wnioskodawcy i możliwości gminy.

Uwagi:

- Może być zwrotny lub bezzwrotny. Wpłacany jest z pieniędzy gminy, więc

możliwość otrzymania zależy od stanu jej funduszy. Trzeba przedstawić wiarygodny

biznesplan.

- Zasiłek nie przysługuje, jeżeli osoba

ubiegająca się otrzymała już pomoc na ten cel z innego źródła, np. Państwowego

Funduszu Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych lub Funduszu Pracy.

- Zasiłek na ekonomiczne usamodzielnienie jest bezzwrotny jeżeli dochód na osobę w

rodzinie świadczeniobiorcy nie przekracza

wysokości określającej prawo rodziny do

świadczeń pieniężnych z pomocy społecznej.

8. Usługi opiekuńcze (Art. 18)

Adresat:

- Pomoc w tej postaci przysługuje osobom chorym, starym lub niepełnosprawnym, wymagającym pomocy innych osób. Z tej

formy pomocy mogą przede wszystkim skorzystać osoby samotne, ale również te, w

rodzinie nie jest w stanie zapewnić opieki i

pielęgnacji. Przez osoby samotne należy roz-

zumić osoby samotnie zamieszkujące, (gospodarujące) nie posiadające osób zobowiązanych do utrzymania i alimentacji.

- Usługi opiekuńcze obejmują pomoc w zaspokajaniu codziennych potrzeb życiowych, opiekę higieniczną zalecaną przez lekarza, pielęgnację oraz w miarę możliwości również zapewnienie kontaktów z otoczeniem.

Uwagi:

- Szczegółowe zasady przyznawania i odpłatności za usługi opiekuńcze oraz

szczegółowe zasady częściowego lub

całkowitego zwolnienia od opłat oraz tryb ich

pobierania określa gmina w drodze uchwały.

- Usługi opiekuńcze przysługują

nieodpłatnie świadczeniobiorcom, których

dochód na osobę w rodzinie nie przekracza

wysokości określającej prawo rodziny do

świadczeń pieniężnych z pomocy społecznej.

- Usługi te gmina powinna realizować przy

współudziale organizacji społecznych

zwiększając im ich wykonanie.

9. Specjalistyczne usługi opiekuńcze (Art. 18 ust. 4)

Adresat:

Specjalistyczne usługi opiekuńcze są to usługi dostosowane do szczególnych potrzeb

wynikających z rodzaju schorzenia lub

niepełnosprawności świadczone przez osobę

ze specjalistycznym przygotowaniem.

Uwagi:

Jak przy usługach opiekuńczych.

10. Specjalistyczne usługi opiekuńcze dla osób z zaburzeniami psychicznymi (Art. 11 pkt. 5).

Adresat:

Usługi opiekuńcze jeżeli są świadczone osobom z zaburzeniami psychicznymi są

usługami specjalistycznymi. Opieka i praca

z tymi osobami wymaga szczególnych

umiejętności, stąd też wszystkie osoby świadczące

tego typu usługi winny posiadać odpowiednie

przygotowanie.

Wyróżnia się m.in. następujące rodzaje

usług specjalistycznych:

- pielęgnacyjne,

- usprawniające,

- wspierające (psycho-pedagogiczne,

edukacyjno-terapeutyczne),

- udostępnienie miejsca w ośrodku wsparcia.

Uwagi:

- Zasady i tryb ustalania oraz pobierania

opłat, jak również warunki częściowego lub

całkowitego zwolnienia z opłat określa

minister pracy i polityki społecznej w porozumieniu

z ministrem zdrowia.

- Osoby, u których dochód na osobę w

rodzinie jest niższy od 275 zł nie ponoszą

odpłatności za korzystanie z usług.

cdn.

# Świdnicka manifestacja w Warszawie

## w obiektywie Mariusza Kozaka



Jak zwykle spotkaliśmy się pod pomnikiem Witosy.



Początek manifestacji. Przy mikrofonie przewodniczący Rady Sekcji Krajowej Przemysłu Lotniczego Władysław Prygoń.



Pod Sejmem z demonstrantami spotkał się senator „Solidarność” Marcin Tyrna.



Jeden z transparentów „UPADEK PZL-ŚWIDNIK TO GŁODNE RODZINY W ŚWIDNIKU”.



Na trasie manifestacji.



Burzliwe zakończenie manifestacji pod Urzędem Rady Ministrów.



## PLEBISCYT • PLEBISCYT • PLEBISCYT • PLEBISCYT • PLEBISCYT

• 1 lutego ogłoszenie wyników podczas uroczystego balu  
• Na kupony czekamy do 27 stycznia

## PLEBISCYT NABIERA RUMIENIÓW

Wygląda na to, że nasza plebiscytowa karuzela rozkręciła się na dobre. Również zainteresowanie kibiców, a kuponów przybywa z dnia na dzień. O Państwa żywym zainteresowaniu świadczą telefony z pytaniami dotyczącymi szczegółów naszej wspólnej zabawy.

Informujemy zatem, że kupony drukowane na łamach naszego tygodnika ukazały się jeszcze dwukrotnie (17 i 24 stycznia). Ustaliśmy także końcową datę ich przyjmowania. Można je będzie składać w siedzibie redakcji lub wrzucić do puszek wystawionej w Centrum Informacyjno - Handlowym Telewizji Kablowej Świdnik do poniedziałku,

27 stycznia włącznie. Dotyczy to również kuponów wysyłanych listownie, przy czym w tym przypadku decydują data stempla pocztowego.

Po podliczeniu wszystkich głosów, które wyłonią pierwsze „piątki” juniorów i seniorów oraz „trójki” trenerów, oficjalne ogłoszenie wyników nastąpi 1 lutego (sobota) na uroczystym balu, który odbędzie się w hali sportowej Avii. Zapowiada się on atrakcyjnie. Jak podkreślają organizatorzy, ma to być bal, jakiego jeszcze do tej pory Świdnik nie widział.

J.K.

## Z NICH WYBIERAMY:

## Seniorzy

Andrzej Bagnik (Avia) siatkówka, Włodzisław Bartoś (Avia) piłka nożna, Piotr Bernat (DAN) taekwondo, Maksymilian Chadała (Avia) siatkówka, Andrzej Choma (Aeroklub) szachy, Jacek Czuchajda (Świdniczanek) piłka nożna, Andrzej Gamała (Avia) siatkówka, Dariusz Grodzicki (Avia) piłka nożna, Janusz Kasperk (Aeroklub) samoloty, Konrad Kiełbasa (Avia) tenis, Mirosław Łucka (Świdniczanek) piłka nożna, Ryszard Nalewajko (Świdniczanek) piłka nożna, Zbigniew Nieradka (Aeroklub) szachy, Henryk Olko (Świdniczanek) piłka nożna,

Paweł Pranagal (Avia) piłka nożna, Jarosław Rozwóg (Aeroklub) samoloty, Wiesław Szymański (Świdniczanek) piłka nożna, Paweł Urbanowicz (Avia) siatkówka, Jacek Zieliński (Świdniczanek) piłka nożna.

## Juniorzy

Paweł Cieśla (Aeroklub) tenis, Katarzyna Najnowska (Avia) pływanie, Beata Kołodziejka (Avia) tenis, Mariola Kotulska (Avia) pływanie, Aleksandra Miciul (Avia) pływanie, Monika Mirosław (Avia) pływanie, Katarzyna Piwko (DAN) taekwondo, Rafał Poniewozik (SKS Shirokaj) judo, Nina Putzan (MKS) lekkoatletyka, Anna Rybak (MKS) lekkoatletyka,

Karol Serwin (Auto-Moto-Klub) cyklizm, Sebastian Styła (Auto-Moto-Klub) cyklizm, Bartłomiej Teodorowicz (Avia) piłka nożna.

## Trenerzy

Waldemar Białowas (SKS Shirokaj) judo, Jan Cieśla (Aeroklub) szachy, Stanisław Grzesz (Auto-Moto-Klub) cyklizm, Krzysztof Janusz (Aeroklub) samoloty, Ryszard Kasperk (Aeroklub) samoloty, Jerzy Krawczyk (Avia) piłka nożna, Jacek Miciul (Avia) pływanie, Krzysztof Serwin (Auto-Moto-Klub) cyklizm, Krzysztof Szczepaniak (MKS) lekkoatletyka, Krzysztof Szeffler (Avia) piłka nożna.

## Świdniccy oldboje rewelacja Memoriał Jerzego Adamca

## MAREK LESZCZYŃSKI JAK WINO

W ostatnich dniach grudnia odbył się w Lublinie I Memoriał Jerzego Adamca, trenera, który w 1971 roku doprowadził juniorów lubelskiego Motoru do mistrzostwa Polski. To właśnie z inicjatywą jego byłych wychowanków, zorganizowano turniej piłki nożnej pięciosobowej, do którego zgłosiło się siedem zespołów (oldboje powyżej 35 lat). Wśród nich główną rolę odegrali reprezentanci świdnickiej Avii.

Eliminacje grupowe rozegrano w hali MOSIR (mecze 2x12,5 min.). Świdniczanie pokonali kolejno całą koalicję lubelskich drużyn: 3:0 (2:0) Polfa - bramki: 4' Gielzak, 12' Krukowski, 16' Maciejewski; 5:3 (2:1) Merkurego - 13' i 16' Leszczyński, 6' Krukowski, 12' Kołodziej, 18' Lapa; oraz 5:2 (3:0) Sygnal - 3' i 15' Leszczyński, 6' i 16' Krukowski, 5' Lapa. Do gier finałowych, z zaliczeniem wyników bezpośrednich spotkań drużyn awansujących, obok Avii przeszła Polfa a z drugiej grupy Motor i Cukropol (1:5 w meczu między tymi zespołami).

Niedzielne finały (hala Politechniki Lubelskiej), rozpoczęły się od potyczki świdniczan z lubelskim Motorem. Mistrzowie Polski sprzed 25 lat, spośród których zagrali Jerzy Krawczyk, Waldemar Wiater, Marek Skrzypczyński i Sławomir Kozłowski, zostali wzmocnieni troję młodszymi kolegami - Romanem Debińskim, Januszem Nowakiem i Dariuszem Opolskim. Zdecydowanie wygrała Avia 6:1 (4:0), po bramkach Leszczyńskiego - 4' i 21', Stolarczyka - 9' i 25', Maciejewskiego - 1' i Kołodzieja - 6'. Bezpłynie po tym meczu przyszło się zmierzyć naszym oldbojom z „czarnym koniem” turnieju - Cukropolem. Zmeczony świdniczanie tylko zremisowali 3:3 (2:3), bramki - Maciejewski 7', Leszczyński 10', Lapa 18', ale remis ten wobec pozostałych rozstrzygnięć (Polf a - Motor 1:6, Cukropol - Polfa 4:3), wystarczył im do zajęcia pierwszego miejsca.

Oto ostateczna kolejność finałów:			
1. AVIA Świdnik	3	7	12:4
2. Cukropol Opole Lub.	3	7	12:7
3. Motor Lublin	3	3	8:10
4. Polfa Lublin	3	0	4:13

Jak widać Avia zdecydowanie zdominowała turniej. Swoją skuteczną i nieszlachetną grą wzbudzała podziw oraz uznanie przeciwników, jak też organizatorów lubelskich zmagani. Marek Leszczyński strzelając siedem bramek zdobył tytuł króla strzelców. Popularny „Ulan” jeszcze raz potwierdził, że jest jak wino - im starszy, tym lepszy. Obok niego w zwycięskim zespole grali: Tomasz Gielzak, Wiesław Kołodziej, Krzysztof Krukowski, Tadeusz Lapa (kapitan), Marek Maciejewski, Sławomir Pyła (bramkarz) i Andrzej Stolarczyk.

Jak dowiedzieliśmy się z dobrze poinformowanych źródeł, ten skład, wzmocniony jeszcze dwoma (może trzema) piłkarzami, wystąpi w halowych mistrzostwach Polski oldbojów, które najprawdopodobniej w lutym odbędą się w Zawierciu.

JaKo

## Avia Świdnik - Raków Częstochowa 3:2 i 3:0

Wreszcie sympatycy siatkówki mogli być zadowoleni. W Świdniku dawno już nie oglądano tak zaciekłego i stojącego na bardzo dobrym poziomie widowiska. Sobotni mecz był prawdziwym dreszczowcem. Po niesłychanie emocjonującej grze, w której prym wiodł Andrzej Gamała, podopieczni trenera Andrzeja Grygolicza zwyciężyli 3:2. W niedzielę częstochowianom sił wystarczyło jedynie na jedną partię, gospodarze odnieśli gładkie zwycięstwo 3:0.

Od początku pierwszego seta trwała wyrównana, niesamowita walka. Żadna z drużyn nie potrafiła zdobyć

## Piłkarze Avii rozpoczęli przygotowania do „wiosny”

Nie tak dawno futbolisi świdnickiej Avii zakończyli jesienną rundę rozgrywek, a już rozpoczęli przygotowania do piłkarskiej wiosny. Na pierwszych zajęciach, po świąteczno-noworocznej przerwie, podopieczni trenera Jerzego Krawczyka zjawili się w komplecie. Kadra zespołu powiększyła się o trzech zawodników, ale tylko jeden z nich nie jest jeszcze znany w Świdniku.

Po półrocznych występach w drużynie AZS Podlasie Biała Podlaska wrócił do Świdnika obrońca Paweł Machnikowski. W Świdniku - i to przez kilka lat - występował drugi z nowych zawodników Jakub Jedliński (ostatnio Stal Sława Wola). Jedynym nowicjuszem

## NOWE TWARZE W KADRZE

z tej trójki jest były piłkarz Prochu Pionki - Piotr Kielich. Cała trójka rozpoczęła, wraz z dotychczasową kadrą, przygotowania do rundy wiosennej, ale czy wszyscy będą na wiosnę bronić barw świdnickiej Avii? Z odpowiedzią na to pytanie trzeba jeszcze poczekać.

Trener Jerzy Krawczyk opracował szczegółowy program przygotowań drużyny. Przez pierwsze dni zawodnicy zaliczą po kilka sprawdzianów i przed rozpoczęciem sezonu lekarskiego. Później rozpocznie się pierwszy, najbardziej uciążliwy etap pracy nad wytrzymałością i kondycją, popularnie zwany „ładowaniem akumulatorów”. Okres ten zakończony zostanie 10-dniowym zgromadzeniem kondycyjnym w Nowym Targu. Władze klubu postanowiły bowiem zafundować swoim podopiecznym odpowiednie warunki do przygotowań przed inauguracyjnym meczem z krakowskim Wawelem. Świdniczanie wyjadą do Nowego Targu 20 stycznia i przebywać tam będą do 30 stycznia. Wreszcie, bowiem w dniach 18-19 stycznia, II-ligowy Avii będą mieli pierwszą okazję do sprawdzenia swojej dyspozycji podczas turnieju halowego w Warce, którego organizatorem jest miejscowy klub Pilica-Pulaski. Będzie to pierwsza, ale nie jedyna sposobność do sprawdzenia formy i zgrania poszczególnych formacji zespołu. Trener Jerzy Krawczyk zaplanował bowiem przed rozpoczęciem wiosennych rewanżów w II lidze aż dziesięć gier kontrolnych.

Oto szczegółowy terminarz spartnigów drugoligowców ze Świdnika:

- 1 lutego (sobota) Avia - Górnik Łęczna;
- 4 lutego (wtorek) Avia - Zawisza Bydgoszcz (piłkarze Zawiszy w tym okresie przebywać będą na obozie kondycyjnym w Dęblinie);
- 8 lutego (sobota) Stal Sława Wola - Avia;
- 12 lutego (środa) Siarka Tarnobrzeg - Avia;
- 15 lutego (sobota) Avia - Granica Chelm;
- 19 lutego (środa) Korona Kielce - Avia;
- 22 lutego (sobota) Avia - KSZO Ostrowiec Świętokrzyski;
- 26 lutego (środa) Avia - AZS Podlasie Biała Podlaska;
- 1 marca (sobota) Avia - MZKS Koszęcin;
- 8 marca (sobota) Avia - Motor Lublin.

O godzinach rozpoczęcia gier kontrolnych na boisku w Świdniku informować będziemy sympatyków piłki nożnej na bieżąco.

## POD KOSZAMI TKKF

II liga - 05.01.ULRICH - Cukropol 48:61 (21:28)

W meczu przeciwko drużynie z czołowej tabeli nasz zespół zagrał tylko w pięciosobowym składzie (kontuzje). Do końca zasadniczej rundy rozgrywek już tylko trzy kolejki spotkań. Świdniczanie, żeby znaleźć się w górnej połowie tabeli walcząc o awans do I ligi muszą zacząć wygrywać.

Ulrich: Artur Antosiewicz 19, Tomasz Pazik 16, Krzysztof Szalilow 9, Marek Szymański 4, Jarosław Pożniakowski 0.

III liga - 05.01.JUMPERS - Carcade 67:49 (36:30)  
Tylko do przerwy mecz był w miarę wyrównany. Później nasi koszykarze poprawili grę w obronie i zaczęli stopniowo zwiększać przewagę punktową. Chociaż do końca pozostały im jeszcze trzy mecze, już teraz zapewnili sobie miejsce w czołowej szóstce trzecieoligowej grupy A.

Jumpers: Rafał Zawadzki 19, Grzegorz Kardyka 14, Michał Bednaruk 11, Maciej Barwiński 10, Marcin Kasprzyk 7, Tomasz Bednaruk 6.

## MAKROREGIONALNA SIATKA

## Kadeti

04.01.MKS Opole Lub. - Avia Świdnik 3:0 (12, 11, 9)

Pomimo porażki naszym dziewczętom należą się słowa uznania za ambitną walkę w każdym secie.

Avia: Charytanowicz, Cisz, Szewczak, Ziętek, Żmuda, Grobel oraz Skulimowska i Kierepka.

## Kadeci

05.01.Avia Świdnik - Pilica Pułaski Warka 2:3 (7, 3, 8, -12, 8)

Pierwsze dwa sety, przy bardzo biernej postawie świdniczan, gładko wygrali goście. Kolejne dwa, szczególnie dzięki dobrej grze Michała Sobolewskiego i Macieja Halabudy, na swoją korzyść rozstrzygnęli nasi siatkarze. Niestety, w tie-breaku więcej zimnej krwi i sił zachowali goście z Warki.

Avia: Sobolewski, Halabuda, Ładniak, Nowak, Banucha, Zuber oraz Maj, Bzowski i Danielak.

W najbliższą niedzielę we własnej hali zagrają kadeci Avii, którzy o godz. 11 zmierzą się z STS Skarżysko. Natomiast o godz. 13 rezerwy naszego klubu podejmować będą lidera III ligi AZS-SKS Biała Podlaska.

JaKo

## TENIS ZIMĄ

Zarząd Miejski Lubelskiego TKKF w przerwie między świętami a Nowym Rokiem zorganizował młodzieżowy turniej tenisowy. Grano na sztucznej nawierzchni tartanowej sali lekkoatletycznej klubu sportowego „Start” w Lublinie.

W finale gry pojedynczej spotkali się dwaj reprezentanci świdnickiej Avii. Michał Stańczyk pokonał 6:2, 6:3 Piotra Głazewskiego. Grę podwójną wygrała również nasza para - Stańczyk, Głazewski - po finałowym 6:0, 6:2 nad Marianem i Juliuszem Suprynami z lubelskiego SKT AS.

JaKo

czny przebieg. Avia bardzo szybko uzyskiwała wysoką przewagę punktową, odbierając zmęczonym siatkarzom Rakowa ochotę do walki.

AVIA ŚWIDNIK - RAKÓW CZĘSTOCHOWA 3:2 (-10, 7, -5, 12, 12) i 3:0 (14, 6, 4). Avia: Urbanowicz, Gamała, Chieńczyk, Kluchciński, Grynkiewicz, Bagnik oraz Czarniecki, Ban-

## PONAD 500 WZORÓW ZEGARKÓW NARECZNE, ŚCIEŃNIE, BUDZIKI, RADIOBUDZIKI ATLANTIC, CASIO, DELBANA, EDON, ORIENT, Q&amp;Q, VECTOR, itp.

## ALBUMY, FILMY, APARATY FOTO

ponad 60 modeli (najwięcej w regionie) - od najtańszych po ZOOM-y

2 LATA GWARANCJI NA APARATY PREMIER  
ARTYKUŁY SZKOLNE, PAPIERNICZE  
KALKULATORY, WALKMANY, SYNTETYZATORY  
LEGO, BARBIE, GRY, PUZZLE

od poniedziałku do soboty

**Focus** czynne 10-18  
ul. Niepodległości 5 niedziele do 14-tej  
Udanych zakupów w Nowym Roku